



Assunto: Tarefas incluídas nas provas estandardizadas *Épreuves Standardisées* (ÉpStan) focadas nas capacidades visuais dos estudantes – Nota informativa sobre a proteção de dados pessoais.

Caros pais,
Caros encarregados de educação,

No decorrer do mês de Novembro, o/a seu/sua filho/a participará nas provas estandardizadas – *Épreuves Standardisées* (ÉpStan) que incluem diferentes testes. Estes testes visam avaliar competências centrais de forma objectiva e fiável, tais como estão descritas no programa escolar nacional. Ao fazê-lo, as provas ÉpStan contribuem de forma significativa para garantir a qualidade do sistema escolar.

As ÉpStan incluem também tarefas focadas nas capacidades visuais dos estudantes. Estas tarefas foram integradas nas ÉpStan para identificar estudantes que possam, potencialmente, apresentar problemas ao nível da visão funcional e que sejam elegíveis para o rastreio escolar, ulteriormente realizado pelo « Centre pour le Développement des compétences relatives à la Vue » (CDV), que trabalha sob a autoridade do Ministério Nacional da Educação, Infância e da Juventude (MENJE). O CDV foi criado pela lei de 20 de julho de 2018, em favor da inclusão escolar. O artigo 5.1. (b) da lei supramencionada prevê a implementação de um rastreio sistemático das competências visuais, como parte integrante da missão institucional do CDV.

Em conformidade com o Regulamento Europeu EU 2016/679 relativo à proteção de dados pessoais (RGPD), os dados recolhidos no âmbito das ÉpStan são protegidos por um processo de pseudonimização que é efetuado pela sociedade iTrust consulting atuando no papel de “entidade terceira de confiança” (“Trusted Third Party” – TTP). O/A seu/sua filho/a receberá um código numérico (pseudónimo) por cada teste e a sociedade iTrust consulting terá em sua posse uma lista capaz de estabelecer a ligação entre o código numérico atribuído ao/a seu/sua filho/a (pseudónimo) e o seu número de matrícula.

Uma vez que o/a seu/sua filho/a tenha realizado as ÉpStan, estas serão analisadas pelo *Luxembourg Centre for Educational Testing* (LUCET), da Universidade do Luxemburgo.

Nos casos em que a realização das tarefas focadas nas capacidades visuais dos estudantes integradas nas ÉpStan seja sugestiva da presença de um problema ao nível da visão funcional do/da seu/sua filho/a, o seu código numérico (pseudónimo) será transmitido pelo *Luxembourg Centre for Educational Testing* (LUCET) da Universidade do Luxemburgo à sociedade iTrust consulting. A sociedade iTrust consulting ligará o código numérico do/da seu/sua filho/a ao seu número de matrícula.

Seguidamente, a sociedade iTrust consulting contactará o CDV para fornecer o número de matrícula do/da seu/sua filho/a, para que estes últimos possam proceder à realização do rastreio escolar. O objectivo deste rastreio é verificar se as potenciais dificuldades visuais que foram inicialmente identificadas no âmbito das ÉpStan, se podem confirmar no/na seu/sua filho/a.

Para que o rastreio se possa realizar sem perturbar o decurso das atividades escolares, o CDV contactará a Direção do Ensino Fundamental (Direction de l'enseignement fondamental) e o corpo docente que supervisiona o/a seu/sua filho/a para obter os seus dados de contacto e para vos transmitir informações sobre o decurso do rastreio escolar como, por exemplo, a data do mesmo.

Nem o CDV, nem o LUCET terão acesso à lista da sociedade iTrust consulting que permite estabelecer uma ligação entre o código numérico do/da seu/sua filho/a (pseudónimo) e o número de matrícula. Isto garante que nem o LUCET será capaz de aceder à identidade das crianças que tiveram resultados insuficientes nas tarefas visuais, nem o CDV poderá aceder a outras informações relativas ao desempenho destes estudantes nas ÉpStan. Para informação adicional relativa ao processo de pseudonimização nas ÉpStan queira, por favor, visitar o website www.epstan.lu.

A recolha, uso, transmissão, gestão e protecção dos dados pessoais feita pelo CDV e LUCET da Universidade do Luxemburgo no contexto das ÉpStan acontecerá em conformidade com as disposições legais do artigo 6 (e) do regulamento Europeu EU 2016/679, relacionado com a proteção de dados pessoais (RGPD). Os dados serão processados no âmbito de um eventual rastreio escolar, que é parte integrante das missões do CDV previstas pela lei de 20 de Julho de 2018 em favor da inclusão escolar (Art. 5.1, b) e no âmbito da missão de investigação da Universidade do Luxemburgo, tal como enunciado no artigo 3 da lei modificada de 27 de Junho de 2018 que “tem por objeto a organização da Universidade do Luxemburgo”. Estas missões são de interesse público.

Os dados com carácter pessoal são transmitidos pela sociedade iTrust ao CDV e serão guardados pelo CDV durante a duração estritamente necessária de 5 anos.

Os seus direitos:

As regras legais relativas à proteção de dados pessoais, nomeadamente os direitos (direito de acesso aos dados, direito de retificação de dados, ...) reconhecidos às pessoas às quais se referem os tratamentos efetuados, são aplicáveis nas condições pertinentes e sujeitas às exceções e derrogações previstas.

Para questões relacionadas com o tratamento destes dados ou para exercer os seus direitos, pode, provando a sua identidade e a identidade do/da seu/sua filho/a menor (ou seja, anexando uma cópia legível e válida do seu documento de identificação, bem como uma do/da seu/sua filho/a menor), contactar o responsável do tratamento de dados ou o Diretor de Proteção de Dados:

- **Responsável do tratamento:**
Centre pour le Développement des Compétences Relatives à la Vue (CDV)
17A, Route de Longwy
L-8080 Bertrange, Luxembourg
E- mail : info@cc-cdv.lu - Tel. : +352 454306-1
- **Diretor de Proteção de Dados (DPO):**
Le délégué à la protection des données
Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
L-2926 Luxembourg
dpo@men.lu

Se considerar, após ter contactado as instituições supramencionadas, que os direitos relativos aos seus dados não tenham sido respeitados pode enviar uma reclamação à Comissão Nacional de Proteção de Dados, que tem a sua sede em 15, Boulevard du Jazz, 4370 Esch-sur-Alzette, pode ser contactada (www.cnpd.lu).

